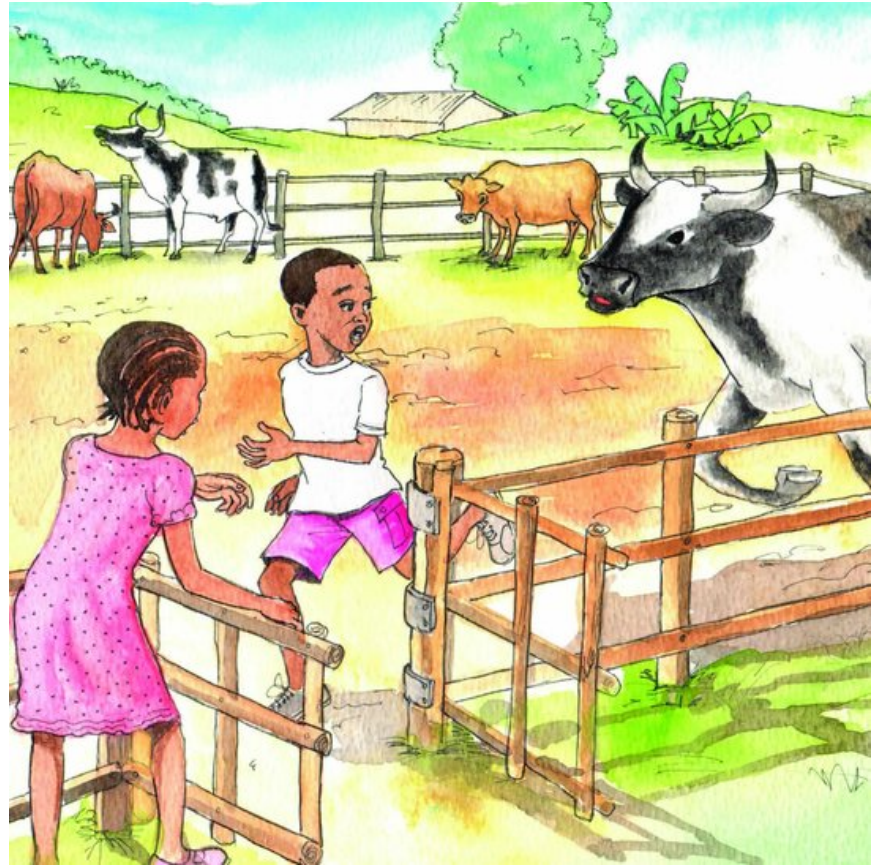
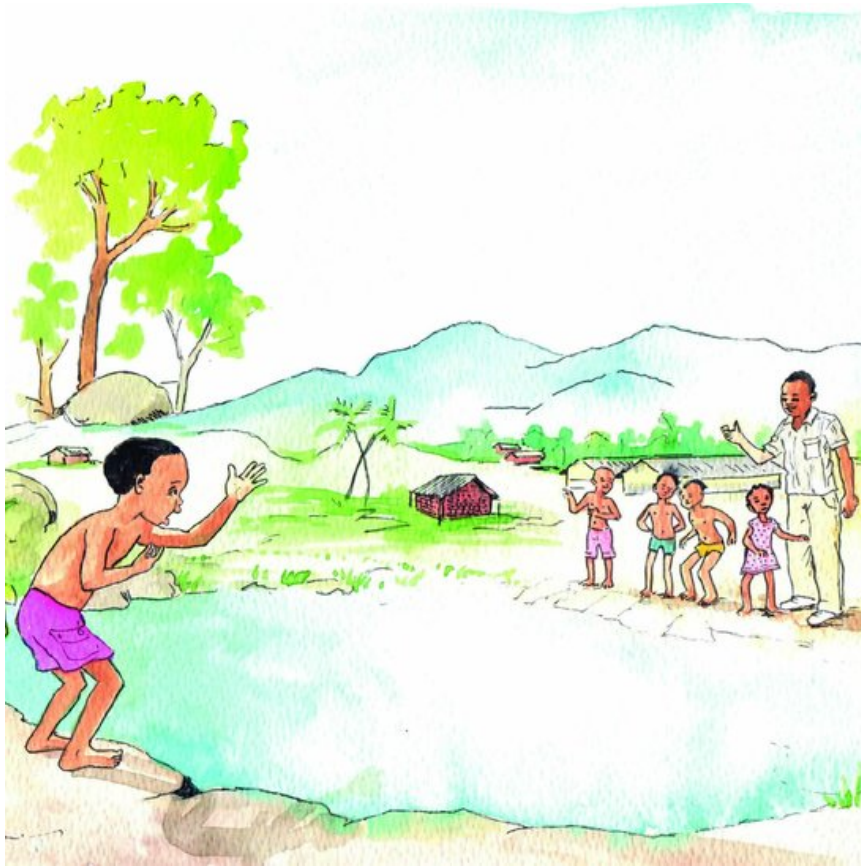


Des aventures avec des mots et des phrases

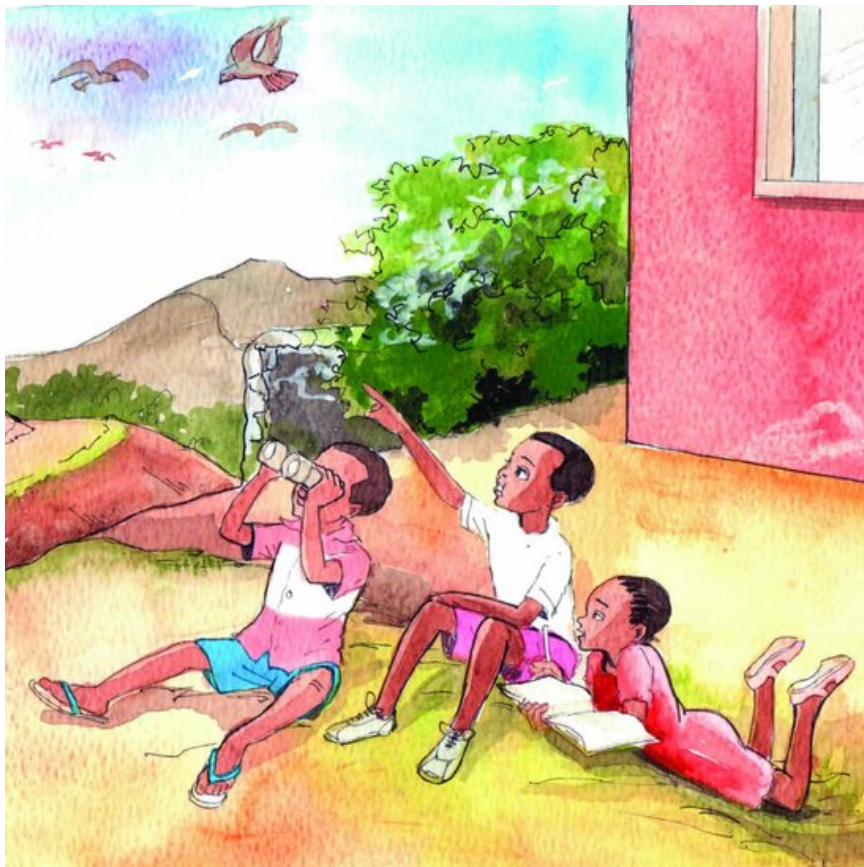
World Education, Inc.
French

« Sois prudent! Regarde par là. Ce taureau est en colère. Cours par ici! »



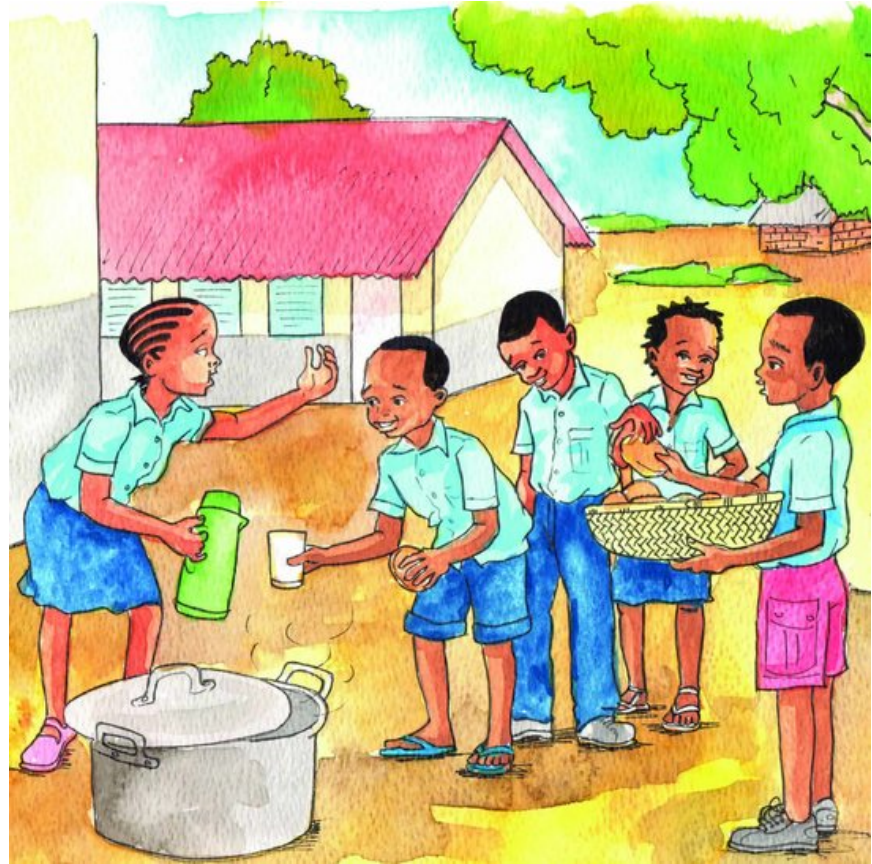


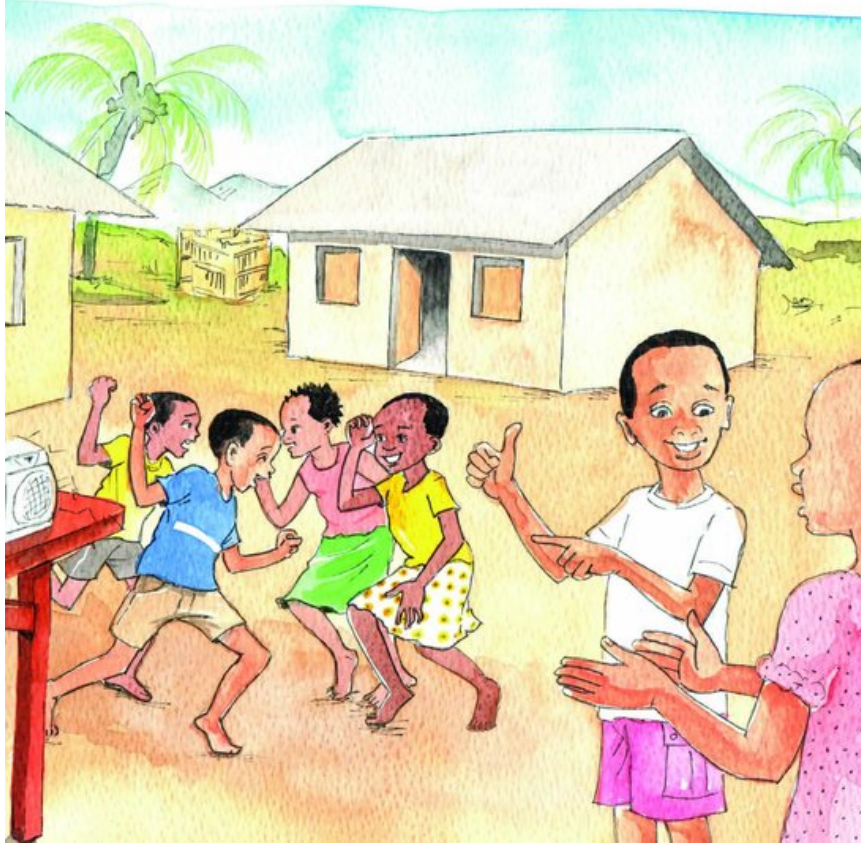
« Nous allons jouer avec toi. »
« Je saute en premier. Tu sautes
après moi. »



« Beaucoup d'oiseaux volent dans le ciel. Certains oiseaux sont petits et d'autres sont plus grands. Combien d'oiseaux sont dans le ciel ? »

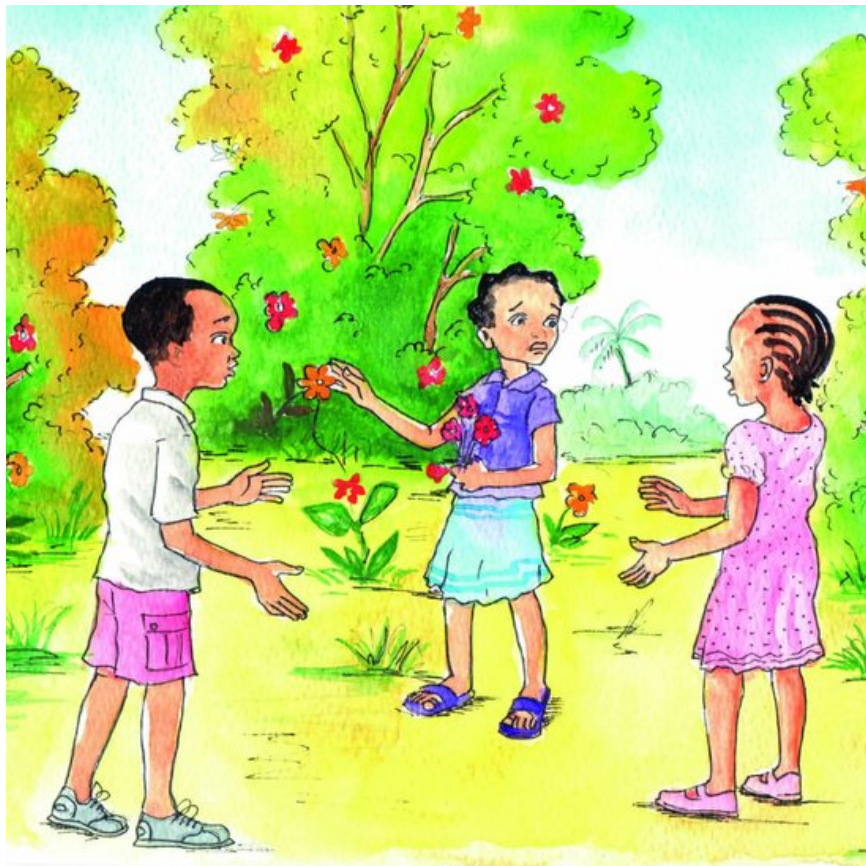
« Appelle tous les élèves ! Personne ne doit rater cela. C'est un jour spécial. Toute notre classe va prendre le thé dans la cour de l'école. »





« Regarde comme ces enfants aiment danser. Ils sautent, font des bonds en avant et en arrière. »

« Cet arbre a de belles fleurs. »
« Non ne cueilles pas ces fleurs.
Personne ne doit cueillir de fleurs.»

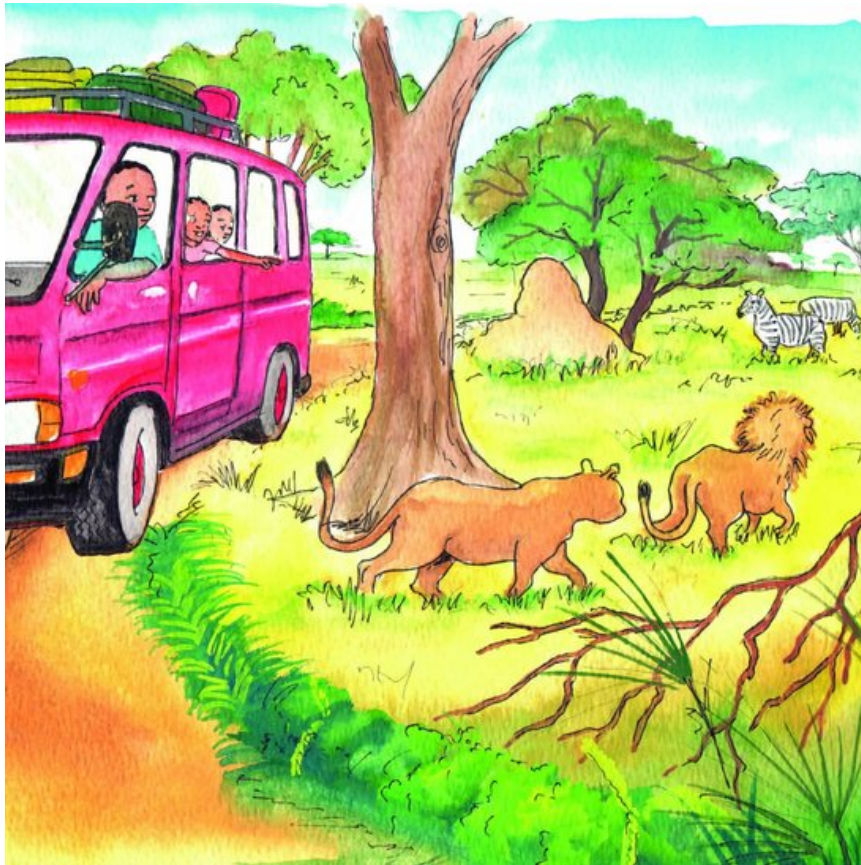




« Que va manger notre oncle pour le diner? Est-ce qu'il va manger un gros ou un petit morceau de poulet? »

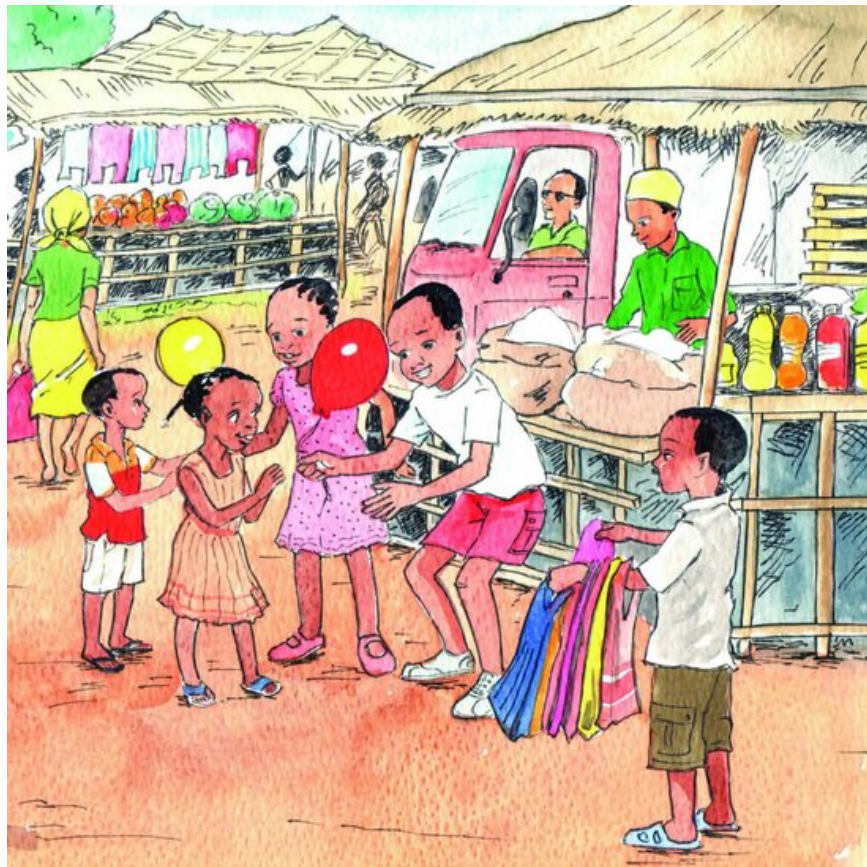
« Quel est ton plat préféré ? As-tu envie de manger quelque de salé ou du sucré ? Veux-tu du poulet ou un dessert ? »

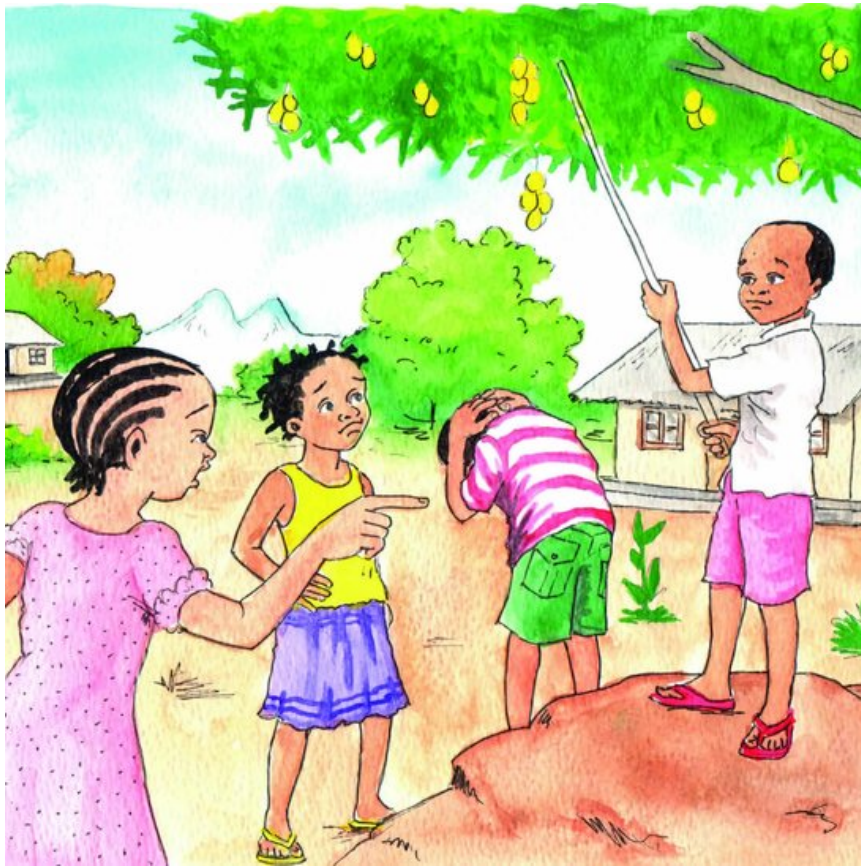




« Regarde ! Il y a deux lions sous cet arbre. Il y a une lionne et un lion. Il est devant. Elle est derrière lui. »

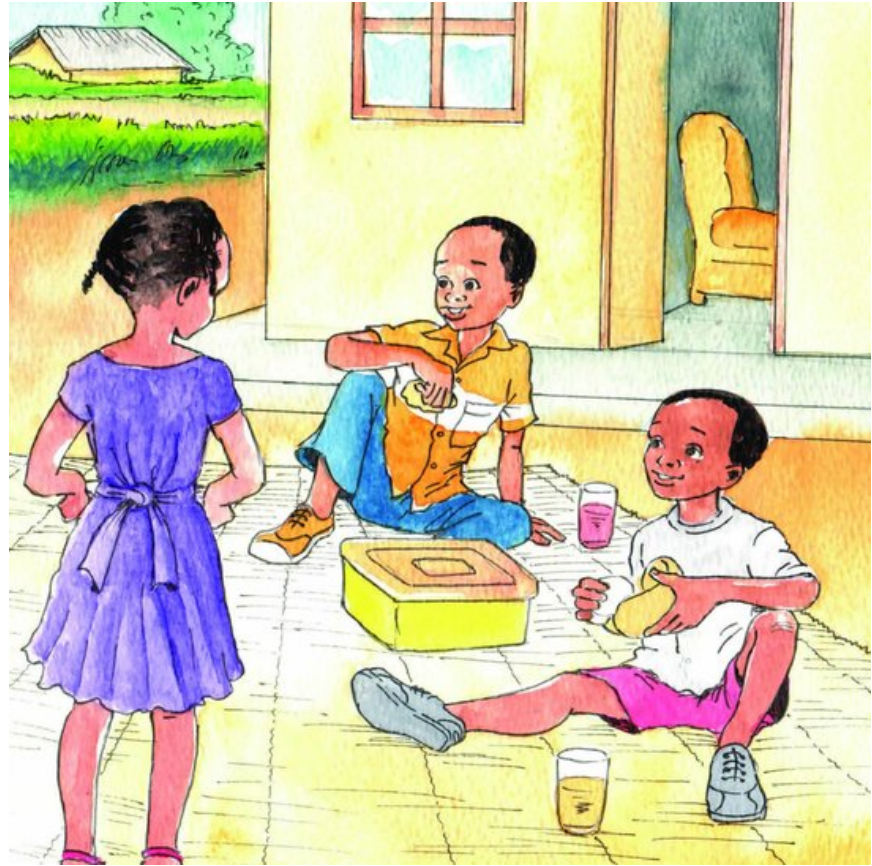
« Ici, nous avons deux ballons à offrir. Ce ballon est pour lui et l'autre est pour elle.»





« Fais attention à cette grosse branche. La branche pourrait nous tomber dessus et nous blesser. Tu nous vois ? Nous sommes juste en dessous. »

« Ce miel est délicieux sur ces biscuits. Je vais faire un gâteau au miel pour toi. Et je vais aussi en préparer un pour moi. »

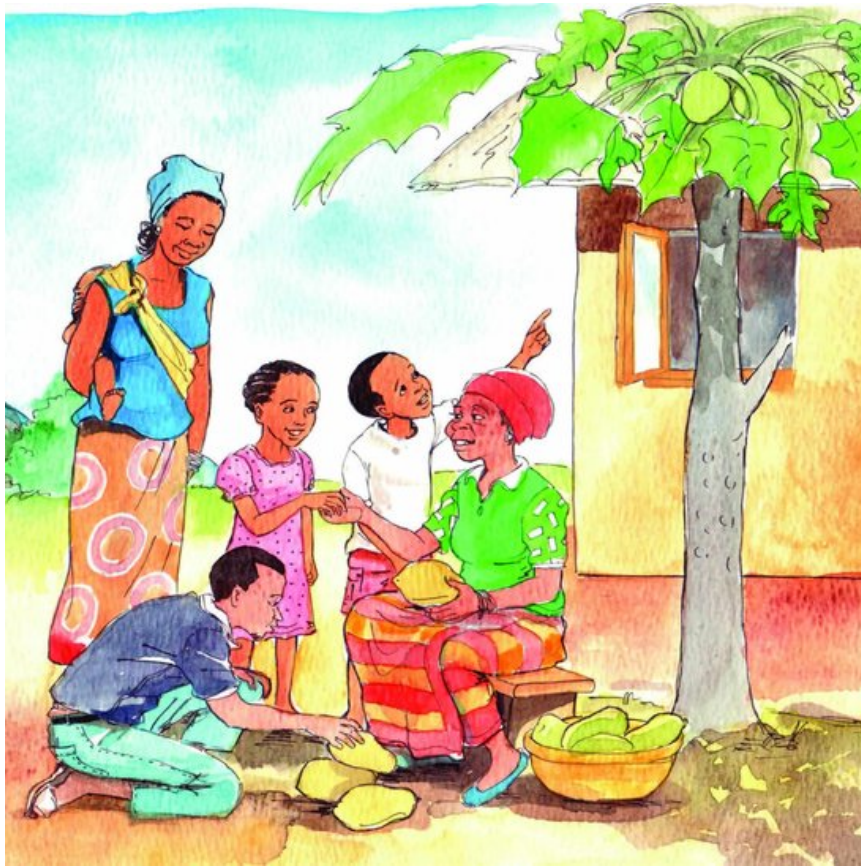




« Papa, quand vas-tu me lire une histoire ? J'aime écouter mon papa lire. »

« Tu as du pain frais. Il vient de sortir du four. Le pain est encore chaud.»
« Allons acheter du pain avant que tout soit vendu. »

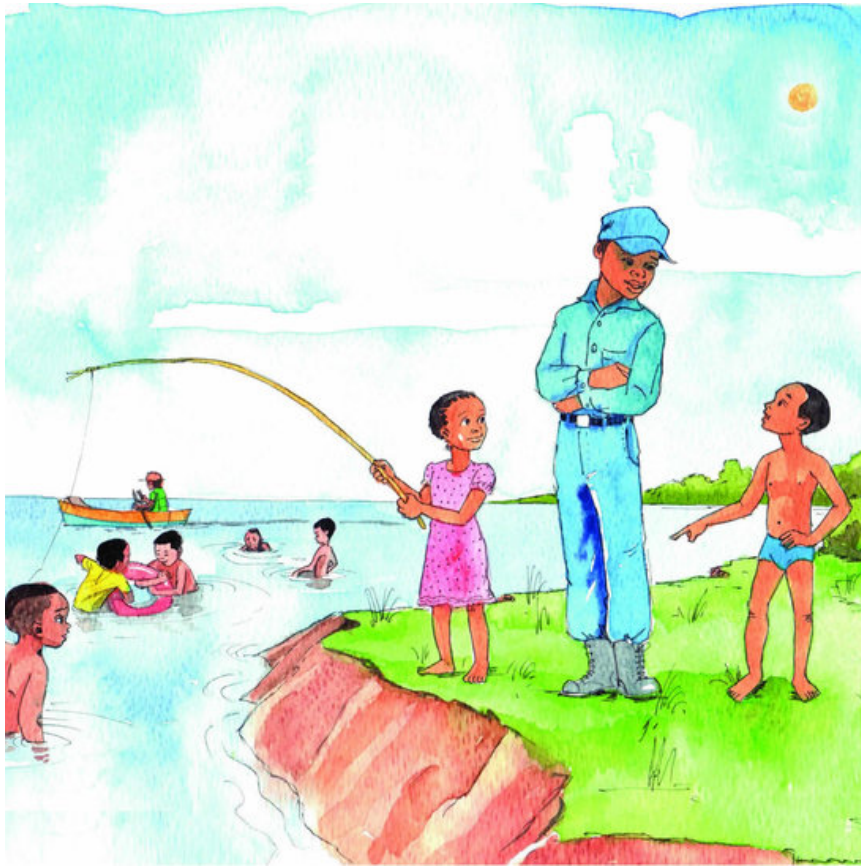




« Où as-tu trouvé ces papayes ?
» « Ces papayes viennent de notre
plantation »

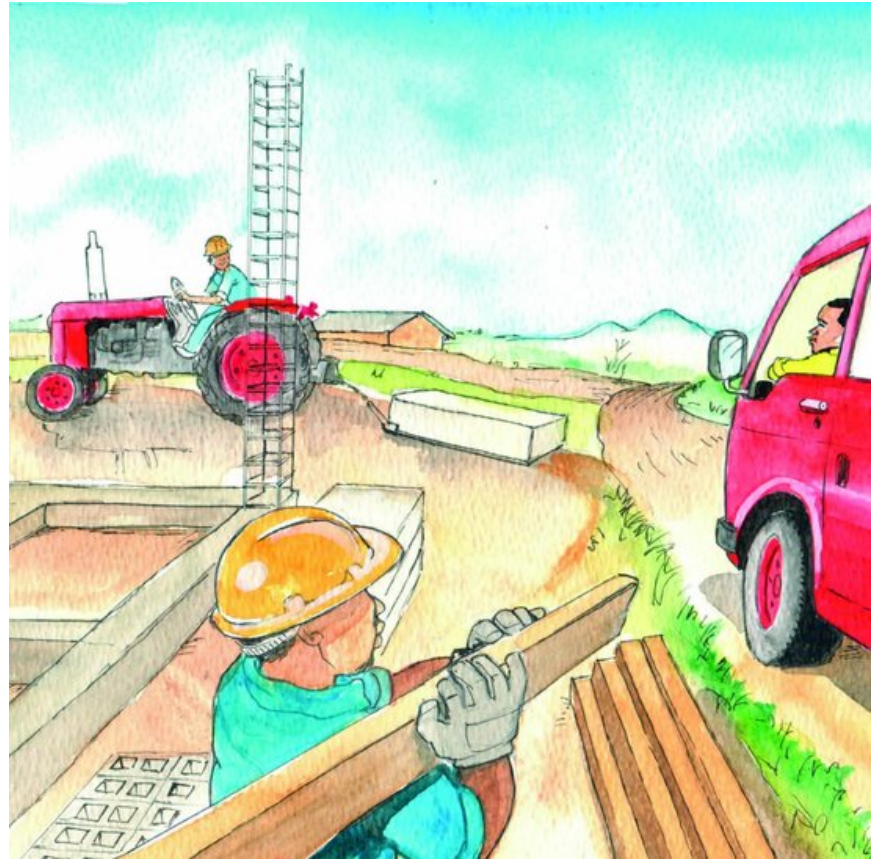
« A qui écris-tu ? »
« J'écris à ma mère.»
« Qu'est-ce que tu lui écris ?»
« Je lui écris un poème pour lui dire
que je l'aime. »





« Cette plage est bien pour la baignade et la pêche ? »
« Oui tu peux te baigner et pêcher ici. »
« Nous sommes heureux de nous baigner et de pêcher sur cette plage ! »

« Ce gros tracteur va enlever les rochers. Ils vont faire une nouvelle route. Ensuite, tout le monde pourra passer par la nouvelle route. »



Com o objectivo de melhorar a competência de leitura e escrita dos alunos das 2ª e 3ª classes, foram elaborados livrinhos complementares de histórias, pelo projecto USAID/Aprender a Ler, baseadas na vida quotidiana das crianças da escola primária. Estes livrinhos foram desenvolvidos por educadores e ilustrados por artistas moçambicanos. Espera-se que os livrinhos de histórias não só sirvam para a consolidação da leitura e escrita, mas também criem hábitos e gosto pela leitura e escrita nos alunos.



Esta publicação tornou-se possível graças ao apoio do povo americano através da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID). O conteúdo desta publicação é da total responsabilidade de World Education, Inc. e não reflecte necessariamente os pontos de vista da USAID ou do Governo dos Estados Unidos da América.

This title is originally licenced under Creative Commons Attribution CC BY 3.0 IGO.
The original work is in Portuguese.

USAID has not created any translations.

USAID shall not be liable for any content or error in translations.

USAID has not created any adaptions.

Views and opinions expressed in adaptations are the sole responsibility of the author or authors of the adaptation and are not endorsed by USAID.

Des aventures avec des mots et des phrases

Writer: World Education, Inc.

Illustration: Silva Afonso

Translated By: Véronique Biddau et isabelle Duston

Language: French



© World Education, Inc., 2015



This work is licensed under a Creative Commons Attribution
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.



www.africanstorybook.org
A Saide Initiative